

Manualul utilizatorului

Sistem compresibil de terapie a membrelor și a circulației
POWER-Q2200




1. Informații generale

1.1 Specificații

Cerința tehnică a produsului	
Denumirea produsului	Sistem compresibil de terapie a membrelor și a circulației
Numele modelului	POWER-Q2200
Dimensiuni	290(L) X 260(l) X 172(h) (mm)
Tensiune nominală	220V~240V~, 50/60Hz
Consumul de energie	60VA
Timp (selectabil)	15 min, 30 minute (maxim)
Presiune maximă	200mmHg±20%
Greutate (corp principal)	3,1 kg

1.2 Clasificare

Clasificare	
Tipul de protecție împotriva șocurilor electrice	Clasa II
Grad de protecție împotriva șocurilor electrice	Tip BF parte aplicată 
Grad de protecție împotriva pătrunderii apei	IP21
Gradul de siguranță a aplicării în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aer sau cu oxigen sau protoxid de azot	Echipment nepotrivit
Modul de funcționare	Funcționare necontinuuă (timp de funcționare: 30 min., timp de oprire: 10 min.)

1.3 Populația de pacienți preconizată

- Vârsta: 18 ani sau mai mult
- Greutate: 40 kg sau mai mare
- Sănătate: limitare la persoanele menționate în contraindicațiile din manualul de utilizare.
- Naționalitate: multiplă
- starea PACIENTULUI:
 - PACIENTUL este UTILIZATORUL: vigilent, competent din punct de vedere mental (Pacientul este un operator vizat.)
 - PACIENTUL nu este UTILIZATOR: nu este relevant, cu excepția cazului în care PACIENTUL este agitat

1.4 Partea corpului sau tipul de țesut aplicat sau cu care s-a interacționat

- Parte a corpului: Picior, braț și talie
- Tipul de țesut: Piele

1.5 Utilizatorul vizat

- Educație:
 - cel puțin 18 ani - cel puțin 10 ani de experiență intensivă în lectură (școală)

- fără maxim
- b) Cunoștințe:
 - minim:
 - să citească și să înțeleagă modul de utilizare a dispozitivului
 - poate distinge: picior, braț și talie
 - înțelege igiena
 - fără maxim
- c) Înțelegerea limbii:
 - să înțeleagă manualul de utilizare care este descris în limba engleză
- d) Experiența:
 - minim:
 - laici
 - altele: nu este nevoie de experiență specială
 - fără maxim
- e) Deficiențe admise:
 - deficiență ușoară de vedere pentru citire sau vedere corectată la log MAR 0,2 (6/10 sau 20/32)
 - afectată cu 40%, ceea ce duce la 60% din auzul normal la 500Hz până la 2kHz

1.6 Mediul utilizatorului

- a) Mediu
 - Generalități: Mediul de acasă, Interior
 - Fizic: Consultați condițiile de mediu din 6. Întreținere.
- b) Frecvența de utilizare
 - Se recomandă să se utilizeze până la 30 min / 1 dată și de 3 ori / 1 zi.
- c) Mobilitate
 - Echipamente transportabile

1.7 Funcții utilizate frecvent

Interfața cu utilizatorul	Funcții utilizate frecvent
Conectarea/deconectarea manșetei și a furtunului de aer	Conectarea manșetei și a furtunului de aer la unitatea principală pentru funcționare
	Deconectarea manșetei și a furtunului de aer de la unitatea principală după utilizare
Îmbrăcare/dezbrăcare manșeta	Punerea manșetei pentru operație
	Scoaterea manșetei după utilizare
Pornirea/oprirea alimentării	Pornirea alimentării pentru funcționare
	Oprirea alimentării după utilizare
Controlul panoului	Setarea modului (A, B, C și D), a presiunii (de la 20 la 200mmHg), a timpului de lucru (15min și 30min) și a intervalului de timp (0, 5, 10 și 30 sec) prin controlul panoului unității principale.
Citirea panoului	Citirea stării în timpul setării panoului.
Operarea dispozitivului	Apăsarea butonului de pornire/oprire pentru a opera

	dispozitivul atunci când acesta se află în stare de așteptare.
Oprirea dispozitivului	Apăsarea butonului de pornire/oprire pentru a opri dispozitivul atunci când acesta este în stare de funcționare.
Curățare	Curățarea unității principale și a accesoriilor
Mutarea	Deplasarea unității principale și a accesoriilor pentru funcționare
Depozitarea	Depozitarea unității principale și a accesoriilor atunci când nu sunt utilizate.

1.8 Utilizarea prevăzută

Acest dispozitiv este destinat utilizării de către profesioniștii din domeniul medical și de către brevete la domiciliu, în tratarea multor afecțiuni, cum ar fi:

Limfedemul primar























- ② Edem în urma traumatismelor și a leziunilor sportive
- ③ Edemul post-imobilizare
- ④ Insuficiențe venoase
- ⑤ Limfedemul




Dispozitivul este un sistem de tratament cu presiune pneumatică care umflă manșoane (manșete) pentru a ajuta circulația sângelui și a preveni formarea de cheaguri de sânge sau înfundarea acestuia.



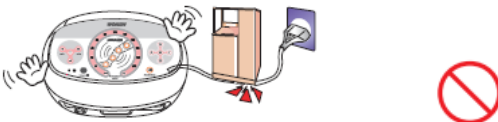

2. Precauții



















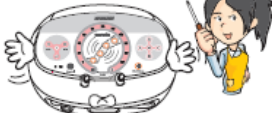

- Acest lucru este pentru siguranța utilizatorului și pentru prevenirea pagubelor materiale. Vă rugăm să îl citiți cu atenție înainte de a utiliza produsul.

Indicații

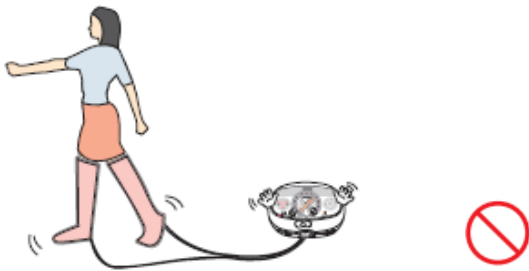
	Producător		Număr de serie		Atenție
	Data de fabricație		Urmați instrucțiunile de utilizare		Instrucțiuni de operare
	Limita de temperatură		Limitarea umidității		Limitarea presiunii atmosferice
	Șederea interzisă		Semn general de interdicere		Păstrați uscat
	Pasul interzis		Aceasta înseamnă că nu trebuie să demontați dispozitivul		Tip BF parte aplicată
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană		Aceasta înseamnă să deconectați cablul de alimentare		2 niveluri de izolare (clasa II)
	În conformitate cu MDD 93/42/CEE		Semnul general de acțiune obligatorie		Semn de avertizare generală
	Vă rugăm să nu aruncați la coșul de gunoi niciun echipament electric (inclusiv furtunurile marcate cu acest simbol)				
IP21	Protejat împotriva atingerii cu degetele sau cu obiecte mai mari de 12,5 mm Protejat împotriva picăturilor de apă care cad pe verticală				

	<p>Iritarea pielii părții contactate (manșete) a fost evaluată prin testarea biocompatibilității în conformitate cu ISO 10993. Dar, nu am evaluat expunerea pe termen lung, mai mult de 24 de ore, recomandăm utilizarea în termen de 24 de ore.</p>
	<p>Asigurați-vă că verificați istoricul de alergii al pacientului cu privire la materialul de nailon utilizat pentru manșetă. În cazul în care pacientul are alergii, vă rugăm să consultați un medic.</p>
	<p>Contraindicație Nu utilizați dispozitivul după cum urmează;</p> <ul style="list-style-type: none"> - O persoană cu dispozitiv de implant electronic medical (inimă artificială) - O persoană care se află în edem pulmonar, boli de inimă, cancer de venă, tensiune arterială ridicată și febră mare. - O persoană care suferă de boli de piele, cum ar fi arsuri cutanate, dermatită, escare, boli purulente, tumori maligne etc. - O persoană care a luat o operație de piele (grefă de piele) pe partea de utilizare. - O persoană care suferă de o boală a vaselor de sânge, cum ar fi o întărire gravă a arterelor sau altă angină pectorală, infarct cardiac etc. - Cazurile în care se suspectează prezența cheagului de sânge - O persoană care are o malformație extremă sau o persoană care a introdus un ac pe partea de utilizare a părții (articulație artificială, mărgelă, metal, silicon și așa mai departe) - Imediat după operație ca vene varicoase - Pacienți în curs de recuperare de după operație, femei însărcinate, copii - În caz de creștere a durerii după utilizarea acestui aparat

<p>Vă rugăm să evitați în același timp cu echipamentul medical pentru conservarea vieții artificiale, stilul de instalare echipamente medicale precum electrocardiograful etc.</p> <p>Vă rugăm să evitați ca utilizatorul dispozitivului să aibă o tensiune arterială prea mare sau să împiedice circulația sângelui.</p> 	<p>Nu utilizați acest produs dacă aveți inflamații, infecții, dureri de origine necunoscută sau sângerări (interne sau externe) în apropierea locului de aplicare.</p> 
<p>Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare. De asemenea, nu îl apăsați cu o masă sau un scaun. (Poate provoca un șoc electric și scurgeri electrice sau un incendiu).</p> 	<p>Nu înmuiați aparatul în apă, deoarece este un produs electric.</p> 

<p>Atunci când conectați sau deconectați cablul de alimentare de la priza de perete, vă rugăm să vă îndepărtați umezeala de pe mâini. (Poate provoca șocuri electrice, scurgeri electrice sau incendii).</p>  	<p>Verificați tensiunea potrivită pentru a fi utilizată și utilizați dispozitivul. (Utilizatorul se poate arde, se poate electrocuta sau poate fi rănit).</p>  
<p>Vă rugăm să folosiți după ce purtați lenjerie de corp sau îmbrăcăminte sport pentru a nu atinge direct în piele cu manșetele sau pernuțele.</p>  	<p>Nu folosiți dispozitivul dacă simțiți durere sau vă simțiți incomfortabil. Întrerupeți imediat utilizarea. Aveți grijă când închideți manșeta. Hainele, părul sau pielea pot rămâne blocate în fermoar.</p>  
<p>Încercați să nu scăpați aparatul pe podea, deoarece ar putea fi supus unor vibrații sau șocuri puternice. (Dispozitivul poate fi deteriorat).</p>  	<p>A nu se utiliza în alte scopuri decât pentru masaj. Țineți bebelușii și copiii departe de acest dispozitiv pentru a nu risca să se electrocuteze sau să se rănească.</p>  
<p>Nu îl utilizați într-un mediu cu prea multe unde electromagnetice. Aceasta poate cauza deteriorarea dispozitivului și/sau poate provoca defecțiuni.</p>  	<p>Nu depozitați hainele în apropierea unui aragaz, a unei țigări sau a unui alt dispozitiv care generează căldură, deoarece acest lucru reprezintă un pericol pentru dosar. Nu depozitați hainele în apropierea acelor, foarfecelor sau a altor obiecte ascuțite, deoarece acestea pot deteriora hainele.</p>  
<p>Aveți grijă ca apa sau alte substanțe să nu poată fi introduse în interiorul dispozitivului.</p>  	<p>În cazul în care acest dispozitiv se defectează sau nu funcționează, nu încercați să deschideți, să reparați sau să dezamblați unitatea principală sau acest dispozitiv. (Aceasta poate duce la un risc sau dosar, șoc electric sau rănire a utilizatorului).</p>  

În timp ce utilizați acest produs, rămâneți nemișcat și nu încercați să mergeți sau să vă deplasați.

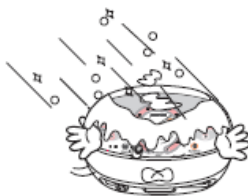


Folosiți dispozitivul în termen de 30 de minute atunci când îl utilizați o singură dată. (La început, începeți de la 15 minute și creșteți timpul încet, ținând cont de forța dumneavoastră fizică. "Dacă îl utilizați în mod continuu timp de o mult timp, poate avea un efect invers asupra ta.")



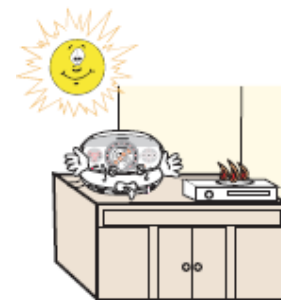
Dacă nu ați folosit dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp sau dacă intenționați să îl utilizați în zone reci.

Este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze normal. În acest caz, utilizați dispozitivul după ce l-ați operat trei sau de patru ori la tăria scăzută, medie și ridicată, în succesiune regulată.



Păstrați produsul departe de razele directe ale soarelui sau de echipamentele de încălzire, inclusiv de soba cu gaz.

Aceasta poate cauza modificarea sau decolorarea produsului.



Când curățați produsul, ștergeți-l cu o cârpă uscată, fără substanțe chimice sau detergent. Aceasta poate cauza deteriorarea externă a produsului, cum ar fi decolorarea și desprinderea.



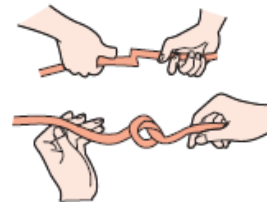
Vă rugăm să eliminați produsul în conformitate cu procedura de gestionare a deșeurilor. Acesta poate provoca poluarea mediului.



Vă rugăm să folosiți exclusiv priza de alimentare și să nu conectați mai multe cabluri deodată. Aceasta poate provoca incendii, șocuri electrice sau alte leziuni.



Aveți grijă ca furtunul de aer să nu fie răsucit sau îndoit.



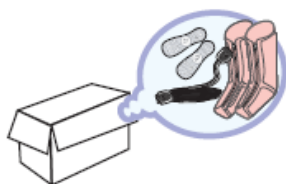
Nu păstrați aparatul la o temperatură prea scăzută în timpul iernii. Acesta se poate întări și deteriora.



Nu spălați manșetele în mașina de spălat și nu le scufundați în apă. Manșetele pot fi șterse ușor cu un prosop sau o cârpă umezită. Dacă este necesar, se poate folosi un detergent ușor.



Dacă doriți să păstrați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, puneți-l în cutia sa.



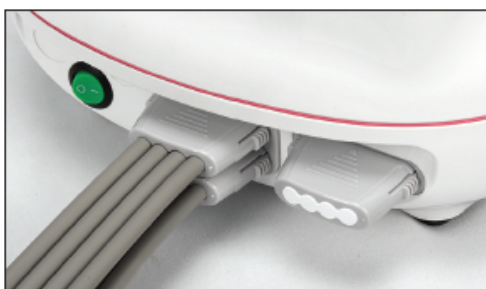
Utilizarea altor accesorii decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament poate duce la o funcționare necorespunzătoare.

3. Descrierea dispozitivului

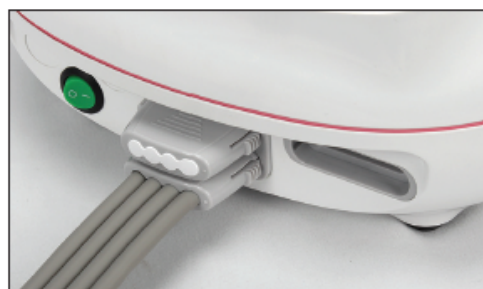
3.1 Caracteristicile acestui produs

Acest aparat are două ieșiri de aer (A și B) și două manșete vor fi introduse și utilizate în fiecare ieșire de aer în același timp.

Dacă nu puteți folosi decât o manșetă, trebuie să blocați cealaltă ieșire de aer cu un dop de blocare a aerului.

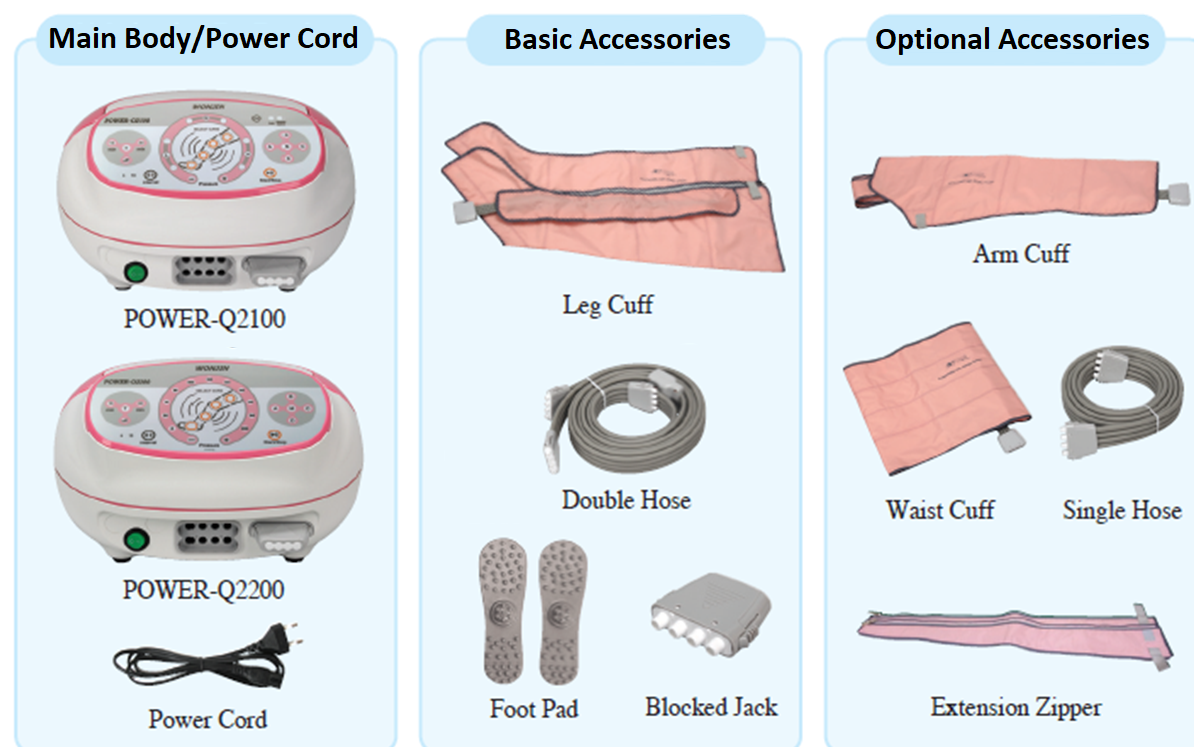


(Fig 1. Two hoses connection)



(Fig 2. One hose connection)

3.2. Compoziția



* Observație

- ① Are 3 tipuri de manșete.
 - Manșete pentru picioare (dreapta, stânga), manșetă pentru talie (tampon), manșetă pentru braț
- ② Aceste manșete sunt incluse într-o mașină ca bunuri opționale în funcție de comanda utilizatorului sau ca un set complet (toate).
- ③ Fermoarul de extensie este necesar pentru un utilizator mai mare
 - Partea aplicată: Manșete pentru picioare, manșete pentru brațe, manșete pentru talie.



Nu.	Nume	Descriere
1	Plăcuța cu numele, Buton de control	Cuvântul de comandă al funcției este afișat pe plăcuța de identificare. Apăsăți cuvântul de comandă (Press, T (Time), Interval, Select care, M (Mode), Start/Stop) care trebuie selectat.
2	Comutator de alimentare	Puterea de intrare se activează/dezactivează.
3	Ieșire de aer	Aerul comprimat iese din corpul principal și curge în manșetă prin furtun.
4	INLET	Conectat Cablu de alimentare de intrare
5	Spațiu conectat pentru mufă blocată	Dacă nu folosiți o mufă blocată, conectați-o la mufa blocată de aici.

4. Pregătirea înainte de utilizare

4.1 Conectarea cablului de alimentare



Aparatul este livrat din fabrică setat pentru tensiunea de rețea de curent alternativ corespunzătoare țării în care este livrat. Tensiunea de linie de c.a. apare pe eticheta aplicată în partea de jos a dispozitivului.

Aparatul este echipat cu un cablu de alimentare - un capăt pentru conectarea în partea dreaptă a aparatului, celălalt capăt pentru conectarea la priza de perete, adaptat la puterea nominală indicată pe etichetă.

	Deoarece cablul de alimentare este o piesă de deconectare, acesta poate fi separat de sursa de alimentare.
	Utilizarea altor cabluri de alimentare decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament poate duce la o funcționare necorespunzătoare.
	Timpu necesar pentru ca ECHIPAMENTUL ME să se încălzească de la temperatura minimă de depozitare între două utilizări până când ECHIPAMENTUL ME este pregătit pentru UTILIZAREA INTENȚIONATĂ, atunci când temperatura ambiantă este de 20 °C: o oră.
	Timpu necesar pentru ca ECHIPAMENTUL ME să se răcească de la temperatura maximă de depozitare între două utilizări până când ECHIPAMENTUL ME este gata pentru UTILIZAREA INTENȚIONATĂ atunci când temperatura ambiantă este de 20°C: o oră.

4.2 Conectarea manșetelor și a furtunului

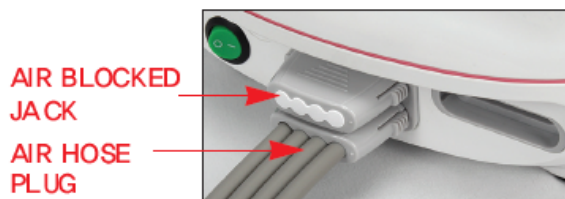


(Conexiunea dintre corpul principal și manșetă) (Conexiunea furtunului de aer la corpul principal)

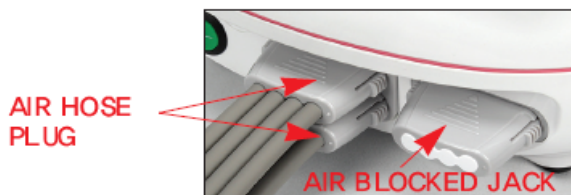
- ① Selectați manșeta sau tamponul adecvat pentru a fi utilizat. (manșetă pentru picioare, pernuță pentru talie, manșetă pentru braț)
- ② Conectați furtunul la manșetă sau la tampon și introduceți un dop de aer în priza de aer.
- ③ Purtați o manșetă sau un tampon pentru a utiliza dacă furtunul și fișa sunt conectate corect.
 - Folosiți manșetele de la picioare în condițiile în care piciorul este desfăcut.
 - Pernuța de talie poate fi utilizată prin abdomen și sold.
 - Puneți manșeta de braț și lipiți o manșetă folosind o bandă fixă într-o parte a umărului și a pieptului. Este posibil să simțiți o durere care înfășoară regiunea pieptului.

- ④ Conectați furtunul (fișa) la corpul principal.

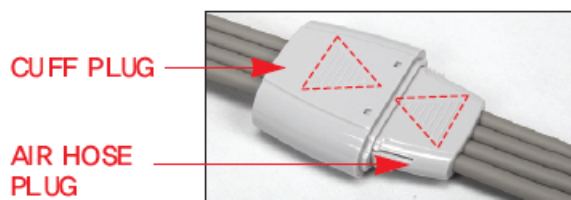
Metoda de conectare între corpul principal și fișa furtunului



Când utilizatorul folosește un furtun de aer,
Ștecherul furtunului de aer va fi introdus la ieșirea de aer a corpului principal, iar celălalt este introdus cu ajutorul cricului blocat de aer



Când utilizatorul folosește două furtunuri de aer,
Două furtunuri de aer vor fi introduse la ieșirea de aer a corpului principal, iar mufa blocată de aer va fi introdusă în locul de depozitare.



Când utilizatorul conectează fișa furtunului de aer la corpul principal sau la manșetă,
Utilizatorul ar trebui să verifice marcajul de pe carcasa fișei și să le conecteze.

- Marcajul de pe carcasa fișei trebuie să fie plasat în partea de sus atunci când utilizatorul introduce fișa de aer în corpul principal.
- Marcajul de pe carcasa fișei trebuie să fie plasat în aceeași parte atunci când utilizatorul introduce fișa de aer în manșetă.

- ※ Un furtun are două prize.

O mufă laterală a furtunului de aer va fi introdusă în corpul principal, iar cealaltă mufă laterală va fi introdusă în manșetă.

- ※ În cazul în care o ieșire de aer a corpului principal va fi conectată la fișa furtunului de aer, ieșirea de aer din cealaltă parte trebuie blocată cu ajutorul cricului de blocare a aerului pentru a preveni scurgerile de aer.

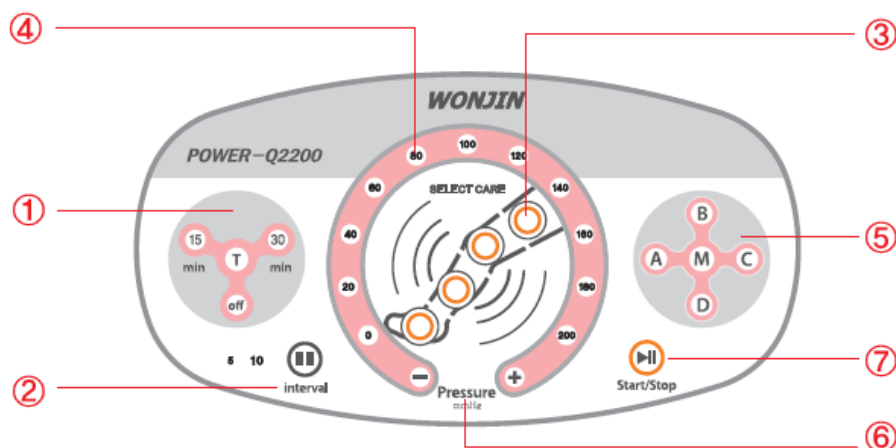


Utilizarea altor furtunuri decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament poate duce la o funcționare necorespunzătoare.

5. Cum se utilizează

5.1 Denumirea fiecărei părți

POWER-Q2200

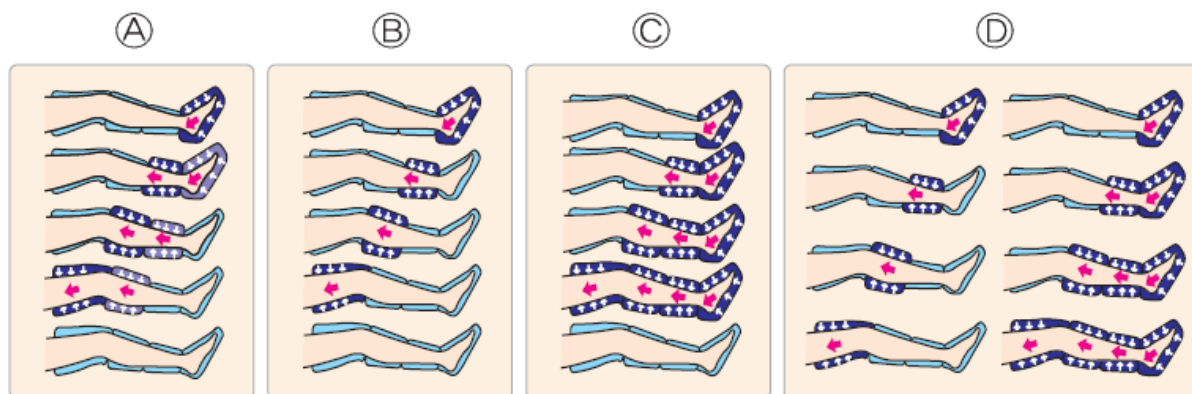


Nu.	Nume	Descriere
1	Timp	Selectați o oră de funcționare a dispozitivului. (15 min, 30 min)
2	Interval de timp	Selectați un interval de timp pentru odihnă în timpul fiecărui ciclu. (MODUL A/B: 0, 5, 10, 30 sec, modul C/D: 30 sec fix)
3	Presiune selectabilă pentru fiecare cameră	Fiecare cameră va fi ignorată dacă opriți LED-ul fiecărei camere pe care nu doriți să o utilizați.
4	Presiune	Presiunea aplicată va fi afișată pe plăcuța de identificare și ajustată prin butonul de selectare (+ sau -). - Presiune : 20 ~ 200 mmHg - Toleranță : 20%
5	Mod	Selectați un mod de lucru pentru a utiliza
6	Buton de selectare a presiunii	Valoarea presiunii va fi selectată prin apăsarea butonului de selecție (+ sau -).
7	Start/Stop	Dispozitivul funcționează cu ajutorul butonului Start/stop

5.2 Explicația modului de funcționare

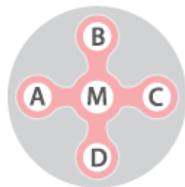
Mod de lucru

- Acest dispozitiv are 4 tipuri de program de mod de compresie (A, B, C, D, D).
- Utilizatorul poate selecta modul adecvat în funcție de starea pacientului.
- Intrarea AC este conectată la corpul principal și alimentarea este pornită, modul de lucru inițial este modul A



- Mode A: Aerul comprimat din manșetă se deplasează de la picior la coapsă în mod secvențial.
După terminarea timpului de presiune, mențineți aerul comprimat în fiecare încăpere timp de 3 secunde suplimentare.
(Un timp de menținere de 3 secunde va da un efect de suprapunere.)
- Mode B: Aerul comprimat din manșetă se deplasează de la picior la coapsă în mod secvențial.
- Mode C: Aerul comprimat din manșetă se deplasează de la picior la coapsă în mod secvențial.
Dar aerul comprimat nu se scurge în fiecare cameră până când nu se termină funcționarea celei de-a patra camere.
- Mode D: Acest mod este un mod mixt între modul B și modul C.

Setați MODE



- La pornirea aparatului, modul inițial (A) este setat automat;
- Pentru a selecta modul
 - Apăsați butonul Mod
 - Opriti-vă la modul pe care doriți să îl utilizați.
 - Se va afișa lumina LED

Setați INTERVALUL (0, 5, 10, 30 de secunde)

5 10



- ① Apăsați butonul Interval
- ② Opriti-vă în punctul pe care doriți să îl utilizați.
 - A, B MODE : 0, 5, 10, 30 sec (selectabil)
 - MODUL C, D : 30 sec (fix)
- ③ Se va afișa o lumină LED
 - Lumina LED de pe butonul Interval este de 30 de secunde.

Setați PRESSURA



POWER-Q2200

- ① Apăsați butonul de presiune (+ sau -)
- ② Opriți-vă la presiunea pe care doriți să o utilizați.
- ③ Lumina LED va fi afișată

Setați TIMPUL (15 min, 30 min)



- ① Apăsați butonul T
- ② Opriți-vă la momentul pe care doriți să îl utilizați.
- ③ Lumina LED va fi afișată





Setați PRESIUNEA fiecărei camere





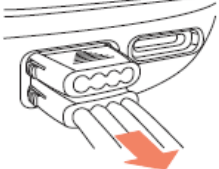
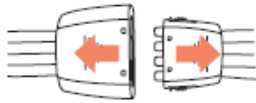
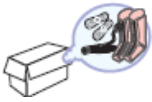
Dacă utilizatorul dorește să sară peste orice parte (cameră), apăsați butonul de pe fiecare cameră pentru a porni/opri. Apoi, compresia nu funcționează la camera de reglare.

- ① Uită-te la desenul piciorului
- ② Se va afișa butonul de la fiecare cameră.
- ③ Dacă nu doriți să folosiți nicio cameră, trebuie doar să apăsați butonul și veți găsi o lumină LED.
 - LED-ul ON : de lucru
 - LED OFF : Nu funcționează













5.3 Secvența de utilizare


<p>① Introduceți fișa de alimentare în priza de curent. - Verificați tensiunea potrivită pentru a fi utilizată și utilizați dispozitivul.</p>	
<p>② Porniți aparatul. - Apăsați butonul ON</p>	
<p>③ Dacă doriți să utilizați o valoare de setare, trebuie doar să apăsați butonul (start). Dacă doriți să modificați valoarea de setare, Puteți selecta o valoare de setare utilizând fiecare buton funcțional. După setarea valorii funcției, trebuie doar să apăsați butonul de pornire.</p>	
<p>④ Reglați modul care urmează să fie utilizat. Un mod este un mod de setare inițială din fabrică.</p>	
<p>⑤ Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri aparatul. - În cazul în care timpul de funcționare se termină, operațiunea este oprită automat.</p>	

5.4 La închiderea utilizării

<p>După ce operațiunea este încheiată, ① opriți întrerupătorul de alimentare ② scoateți fișa de alimentare din priză.</p>	
<p>Îndepărtați conectorul de pe corpul principal.</p> <p> Când scoateți fișa sau conectorul de alimentare, scoateți-l ținând ștecherul, nu cablul.</p>	
<p>Deconectați conectorul de furtun de la manșete [tampon].</p>	
<p>Dacă doriți să păstrați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, puneți-l în cutia sa</p>	

6. Întreținere

	Nu este permisă nicio modificare a acestui echipament.
	Nu modificați acest echipament fără autorizația producătorului.
	În cazul în care acest echipament este modificat, trebuie efectuate inspecții și teste corespunzătoare pentru a se asigura utilizarea continuă și sigură a echipamentului.
	Vom pune la dispoziție, la cerere, diagrame de circuit, liste de componente, descrieri sau alte informații care vor ajuta PERSONALUL DE SERVICE să repare acele părți ale ECHIPAMENTULUI ME care sunt desemnate de noi ca fiind reparabile de către PERSONALUL DE SERVICE.
	Pentru a verifica sau înlocui siguranțele, contactați distribuitorul sau producătorul.
	Toate manșetele nu trebuie să fie reparate ca bunuri de consum. Fiți întotdeauna atenți.
	Nu așezați manșeta în apropierea obiectelor ascuțite, cum ar fi cuptoare, ace, foarfece etc.
	Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, fără apă sau umiditate.
	Nu spălați manșetele în mașina de spălat și nici nu le scufundați în apă.
	Nu păstrați aparatul la o temperatură prea scăzută în timpul iernii. [Poate fi întărit și deteriorat.]
	Dacă doriți să păstrați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, puneți-l în cutia sa.
	Curățare Când curățați produsul, ștergeți-l cu o cârpă uscată, fără substanțe chimice sau detergent. Aceasta poate cauza deteriorarea externă a produsului, cum ar fi decolorarea și desprinderea. Manșetele pot fi șterse ușor cu un prosop sau o cârpă umezită. Dacă este necesar, se poate folosi un detergent ușor.

	<p>Condiții de mediu</p> <p>① Operațiunea</p> <ul style="list-style-type: none"> - un interval de temperatură cuprins între +5°C și +40°C; - un interval de umiditate relativă de 15% până la 90%, fără condensare, dar care nu necesită <ul style="list-style-type: none"> o presiune parțială a vaporilor de apă mai mare de 50hPa; și - un interval de presiune atmosferică de la 700hPa la 1060hPa. - pentru uz casnic și profesional, numai pentru interior <p>② Transport/Stocare</p> <ul style="list-style-type: none"> - de la -25 °C la + 5 °C , și - Între +5 °C și +35°C la o umiditate relativă de până la 90%, fără condensare; - >35°C până la 70°C la o presiune a vaporilor de apă de până la 50hPa
---	--



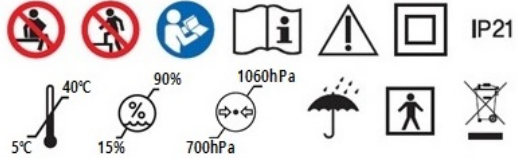



7. Acțiune temporară întreprinsă în timpul utilizării

Cuprins	Verificare
Când nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați dacă l-ați conectat la priză. - Porniți comutatorul de alimentare. - Verificați dacă există vreo problemă la cablul de alimentare (verificați tensiunea). - Verificați dacă ați setat temporizatorul.
Atunci când se aude un sunet ciudat, ca o scurgere de aer	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați dacă furtunul de conectare și conectorul sunt deteriorate. - Verificați dacă ați conectat conectorul la dispozitiv. - Verificați dacă furtunul de conectare este presat sau îndoit.
Atunci când aerul nu intră în manșete și în pernuța de talie sau când nu există presiune	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați dacă ați conectat conectorul la dispozitiv. - Verificați dacă pe furtunul de conectare sunt așezate lucruri grele sau dacă furtunul de conectare este îndoit. - Verificați dacă furtunul de conectare este conectat corect la canelura plăcuței cu un sunet ritmic.
Când vântul continuă să intre în manșete și când se emite sunetul de scurgere a vântului	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați unde se află scurgerile de vânt la manșete. Dacă nu există nicio scurgere de vânt, opriți alimentarea, apoi porniți-o din nou și verificați dacă funcționează corect. (manșetele și fiecare pernuță sunt bunuri de consum.)
Când presiunea este prea puternică sau disconfort pentru pacient	<ul style="list-style-type: none"> - Apăsăți butonul de oprire pentru a dezumfla manșeta, setați presiunea la cea redusă și efectuați din nou operațiunea.

8. Etichetă

8.1 Etichetă de identificare

[POWER-Q2200]

 1984	Compressible Limb and Circulation Therapy System		
	MODEL NAME	POWER-Q2200	
RATED SUPPLY VOLT	220-240V~	SUPPLY FREQUENCY	50/60Hz
POWER CONSUMPTION	60VA	MAXIMUM PRESSURE	200mmHg ± 20%
			
			
		Wonjin Mulsan Co., Ltd. Tel : 82-32-816-0552 Fax : 82-32-816-0557 89, Geomdan-ro, Seo-gu, Incheon, Korea	
		 WONJIN MULSAN CO., LTD. MADE IN KOREA	
		CMC Medical Devices & Drugs S.L. C/Horacio Lengo N 18, CP 29006, Málaga, Spain	

Eticheta de identificare este aplicată pe unitatea principală și pe cutia interioară.

8.2 Tip BF Partea aplicată



Eticheta piesei aplicate tip BF este aplicată lângă ieșirea de aer a unității principale.

9. Compatibilitatea electromagnetica

Ghid și declarația producătorului - emisii electromagnetice		
Acest echipament este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul acestui echipament trebuie să se asigure că este utilizat într-un astfel de mediu.		
Testul privind emisiile	Conformitate	Ghid privind mediul electromagnetic
Emisiile RF CISPR 11	Grupa 1	Echipamentul utilizează energia RF numai pentru funcția sa internă. Prin urmare, emisiile sale de RF sunt foarte scăzute și nu sunt susceptibile de a provoca interferențe în echipamentele electronice din apropiere.
Emisiile RF CISPR 11	Clasa B	Echipamentul este adecvat pentru utilizarea în toate unitățile, inclusiv în unitățile casnice și în cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scopuri casnice.
Emisiile armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/emisii de flicker IEC 61000-3-3-3	Se conformează	


Ghid și declarația producătorului - imunitate electromagnetica			
Acest echipament este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul acestui echipament trebuie să se asigure că este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	IEC60601 nivel de testare	Nivelul de conformitate	Mediul electromagnetic - orientare
Descărcarea electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV aer	±8 kV contact ±15 kV aer	Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau plăci ceramice. În cazul în care podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Electricitate rapidă tranzitoriu/curent IEC 61000-4-4-4	±2kV pentru liniile de alimentare cu energie electrică ±1kV pentru liniile de intrare/ieșire	±2 kV pentru liniile de alimentare cu energie electrică ±1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	Calitatea energiei electrice ar trebui să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Supratensiune IEC61000-4-5	±1 kV de la linie(e) la linii ±2 kV linia (liniile) de ±2 kV la pământ	±1 kV de la linie(e) la linii ±2 kV linia (liniile) de ±2 kV la pământ	Calitatea energiei electrice ar trebui să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.

Frecvența de putere (50/60Hz) Câmpul magnetic IEC61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Câmpurile magnetice de frecvență de putere ar trebui să se situeze la niveluri caracteristice unei locații tipice într-un spital sau într-un mediu casnic tipic.
Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de alimentare cu energie electrică IEC6100-4-11	<5% U_T (>95% scădere în U_T) timp de 0,5 cicluri 40% U_T (60% scădere de 60% în U_T) pentru 5 cicluri 70% U_T (30% de scădere în U_T) pentru 25 de cicluri <5% U_T (>95% scădere în U_T) timp de 5 sec.	<5% U_T (>95% scădere în U_T) timp de 0,5 cicluri 40% U_T (60% scădere de 60% în U_T) pentru 5 cicluri 70% U_T (30% de scădere în U_T) pentru 25 de cicluri <5% U_T (>95% scădere în U_T) timp de 5 sec.	Calitatea energiei electrice ar trebui să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. În cazul în care utilizatorul echipamentului are nevoie de o funcționare continuă în timpul întreruperilor de curent, se recomandă ca echipamentul să fie alimentat de la o sursă de alimentare neîntreruptă sau de la o baterie.

Ghid și declarația producătorului - imunitate electromagnetică

Echipamentul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul acestui echipament trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu

Test de imunitate	IEC60601 nivel de testare	Nivelul de conformitate	Ghid privind mediul electromagnetic
RF conductiv IEC61000-4-6	3Vrms 150kHz până la 80MHz	3Vrms	Comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate mai aproape de nici o parte a echipamentului inclusiv cablurile, decât distanțele de separare recomandate, calculate pe baza ecuației aplicabile la frecvența emițătorului. Distanța de separare recomandată: $d=1,2\sqrt{P}$ $d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz până la 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz până la 2,5 GHz

Radiație RF IEC61000-4-3	3V/m 80MHz până la 2,5GHz	3V/m	<p>Unde P este puterea maximă de ieșire a emițătorului în wați (W), conform producătorului emițătorului, iar d este distanța de separare recomandată în metri (m).</p> <p>Intensitățile de câmp ale emițătoarelor de radiofrecvență fixe, determinate de un studiu electromagnetic al amplasamentului^a, trebuie să fie mai mici decât nivelul de conformitate în fiecare gamă de frecvențe^b.</p> <p>Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor marcate cu următorul simbol: </p>
-----------------------------	------------------------------------	------	---

Nota 1 La 80MHz și 800MHz se aplică gama de frecvențe mai mare.

Nota 2 Este posibil ca aceste orientări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia de la structuri, obiecte și persoane.

^a : Intensitățile de câmp de la emițătoare fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru telefoane radio (celulare/ fără fir) și radiouri mobile terestre, radioamatori, emisiuni radio AM și FM nu pot fi prezise teoretic cu precizie. Pentru a evalua mediul electromagnetic din locație din cauza emițătoarelor de radiofrecvență fixe, trebuie să se ia în considerare un studiu electromagnetic al amplasamentului. Dacă intensitatea câmpului măsurat în locația în care este utilizat acest echipament depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, acest echipament trebuie observat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă se observă o performanță anormală, este posibil să fie necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau relocarea acestui echipament.

^b : În gama de frecvențe de la 150kHz la 80MHz, intensitățile de câmp trebuie să fie mai mici de 3V/m.

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații portabile și mobile și acest echipament

Acest echipament este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul acestui echipament poate contribui la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (emițătoare) și acest echipament, conform recomandărilor de mai jos, în funcție de puterea maximă de ieșire a echipamentului de comunicații.

Puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului W	Distanța de separare în funcție de frecvența emițătorului (m)		
	150kHz până la 80MHz $d=1.2\sqrt{P}$	80MHz până la 800MHz $d=1.2\sqrt{P}$	800MHz până la 2,5GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1.0	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

În cazul emițătorului evaluat la o putere maximă de ieșire care nu este menționată mai sus, distanța de separare recomandată d în metri (m) poate fi estimată folosind ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului, unde P este puterea maximă de ieșire a emițătorului în wați (W), conform producătorului emițătorului.

Nota 1. La 80MHz și 800MHz se aplică intervalul de frecvență mai mare.

Nota 2. Este posibil ca aceste orientări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia de la structuri, obiecte și persoane.

GARANȚIE

Denumirea produselor	Sistem compresibil de terapie a membrelor și a circulației	Model aplicabil	POWER-Q2100 POWER-Q2200
Data achiziției		Număr de serie.	
Agent de cumpărare		Perioada de garanție	Corp : 1 an Manșete (bunuri de consum) : 3 luni (Locul de muncă)
Ciclul de viață al aparatului este de 6 ANI, pe baza motorului pompei, care reprezintă partea cu cel mai scurt ciclu de viață a aparatului.			

Despre serviciul nostru

Acesta este un produs pe care noi, Wonjin Mulsan Co., Ltd., l-am fabricat prin propriul proces strict de management al calității și de inspecție.

Servicii plătite

Vă rugăm să fiți atenți la faptul că taxa de service va fi percepută chiar și în timpul perioadei de garanție, dacă consumatorul solicită service-ul din cauza neglijenței sale sau dacă nu se constată niciun defect la acesta.

În caz de defecțiuni datorate greșelii consumatorului (atunci când defecțiunile apar din cauza neglijenței consumatorului sau a unei reparații greșite)

- ※ Atunci când defecțiunea apare din cauza utilizării greșite a capacității electrice.
- ※ Atunci când defecțiunea apare deoarece consumatorul a căzut pe dispozitiv în timpul transferului după instalare.
- ※ Atunci când defecțiunea apare deoarece consumatorul a utilizat bunuri de consum și opționale pe care nu le-am desemnat.
- ※ Atunci când defecțiunea apare pentru că reparatorul altor companii a reparat produsul în cauză.
- ※ Atunci când defecțiunea apare deoarece consumatorul a utilizat produsul în zona interzisă (în aer liber) sau dincolo de utilizarea inițială, deoarece consumatorul a dezasamblat, alterat și reparat la discreția sa.
- ※ Atunci când consumatorul nu a Respectați aspectele care necesită atenție din acest manual de instrucțiuni (Vă rugăm să citiți cu atenție aspectele care necesită atenție.)

Alte cazuri

- ※ În caz de dezastre naturale (incendiu, pagube cauzate de vântul de mare, inundații, tunete, fulgere, cutremur etc.)
- ※ În cazul în care bunurile de consum sunt consumate sau perioada de garanție a expirat deja.
 - Operatorii neprofesioniști sau neinstruiți au nevoie de servicii de informare, cum ar fi instalarea, întreținerea dispozitivului.
 - Raportați o operațiune sau un eveniment neașteptat.
 - Diagramele de circuit, listele de componente etc. sunt necesare pentru personalul de service.

Producător: Wonjin Mulsan Co., Ltd.

Adresă : 2F, 89, Geomdan-ro, Seo-gu, Incheon, Rep. Korea
A/S telefon : + 82-32-816-0552



EC REP

